

Panasonic Taiwan Co., Ltd.

<https://www.panasonic.com>

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2021

Printed in China
Date of issue October 2021

PZ19H719
MX1021X0

Panasonic®

Operating Instructions Arahan Pengendalian 使用說明書

English

Electric Kettle (Household Use)
Cerek Elektrik (Kegunaan rumah tangga)
電熱水壺 (家庭用)

Melayu

Model No.
型號 **NC-K101**
NC-K301

繁體中文



NC-K101



NC-K301

Warranty Card attached.
Kad Waranti dilampirkan.
保證書另附

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product can only use for boiling water, it does not have thermal insulation function.
- Please read these instructions carefully to use the product correctly and safely.
- **Before using this product please give your special attention to "Safety Precautions" and "Important Information" (P. EN3-EN8).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.
- Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.



Contents	Page
Safety Precautions	EN3
Important Information	EN8
Parts Names and Handling Instructions	EN9
How to Use	EN10
How to Clean	EN12
Troubleshooting	EN13
Specifications	EN15

Safety Precautions



Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ **The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.**


	WARNING: Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
	CAUTION: Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

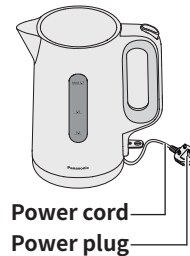
■ **The symbols are classified and explained as follows.**

	This symbol indicates an action that must be avoided.
	This symbol indicates an action that must be carried out.

WARNING

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.

-  ● **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**
→ Consult the place of purchase or a Panasonic service center.
- **Do not damage the power cord or power plug.**
Following actions are strictly prohibited:
Modifying or placing near heating element, bending, twisting, pulling along, pulling over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord and carrying the appliance by the power cord.
- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**
→ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center or similarly qualified person in order to avoid a hazard.




Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

WARNING


To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.

-  ● Do not plug or unplug the power plug with wet hands.
- Do not immerse the appliance (include the power base and power base connector), power cord and power plug in water or splash it with water and/or any liquid.
 - Do not allow the bottom of the appliance to get wet when filling directly from the tap or placing it in the sink.
- Do not let the power cord hang over the edge of table or worktop, or touch hot surfaces.
- Do not allow infants and children to play with packaging material.
(It may cause suffocation.)
- Do not allow foreign material (especially metal components such as pins and wires or dust) to adhere to the body connector or power base connector.
- Do not touch or put your face close to the spout during or after use.
 - Especially keep the appliance out of reach of infants and children.
- Do not block the spout with a cloth etc.
- Do not close the lid vigorously.
- Do not fill with any substance other than water. This appliance is for boiling water only.
- Do not shake or tip over the body.
- Do not use to store ice cubes.
- Do not put the body on any heat source or in a microwave.
- Do not lick the power base connector.
 - Pay attention when infants and children are near the appliance.
- Make sure the lid is closed firmly when boiling water or pouring water.

WARNING

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.

English

-  ● **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **Keep the appliance and its cord out of reach of children.**
- **Insert the power plug firmly.**
- **Dust off the power plug regularly.**
 - Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.
- **Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.**

e.g. for abnormal or breaking down:

 - The power plug and the power cord become abnormally hot.
 - The power cord is damaged or the appliance power fails.
 - The appliance is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
 - Water leaks from the body.
 - The steam continues more than 3 minutes.
 - There is another abnormality or failure.

→ Unplug the appliance immediately and contact to the service center for the check or the repair.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

WARNING

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.



- **Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.**

Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electrical over heating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.

- **Do not pour water above the maximum water level indication line. If the appliance is overfilled, boiling water may be ejected.**

CAUTION

To avoid risk of electric shock, fire, burn, injury or property damage.





- **Never leave the appliance unattended during operation.**
- **Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.**
- **Do not touch the hot parts (such as the spout etc.) immediately while appliance is in use or after use.**
 - The accessible parts may become hot during use.
Be careful with the residual heat source especially after use.
- **Do not pour hot water or move the appliance while the water is boiling.**
- **Make sure the power switch is turned off before removing the appliance from the power base (stand).**
- **Do not use the appliance on following places.**
 - On uneven surfaces, on carpet, non-water-resistant surface or tablecloths etc.
 - Places where it may be splashed with water or near a heat source.
 - Near any open water sources such as sinks, or the like.



CAUTION

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.

English

-  ● Do not use the appliance near a wall, furniture, or in enclosed spaces such as a built-in cupboard. (It may cause discoloration or deformation.)
- Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug. Never pull on the power cord.
-  ● Always ensure the appliance is switched off and unplug the power plug from outlet when the appliance is not in use, before moving and cleaning.
- Place the appliance on a firm dry, clean flat heatproof worktop.
- Beware not to be tripped over or get caught in the power cord while in use.
- Do not open the lid while the water is boiling and immediately after use. When opening the lid, steam and hot liquid may spurt out or drop on your hand.
- Pour out any remaining hot water from the spout.
- The appliance is only to be used with the stand provided. Do not use power source other than the dedicated power base, or use the power base with any other equipment. Do not use external power supply.
- Unplug and allow the appliance to cool down before moving, cleaning and storing away.
- Beware when pouring hot water. Pour slowly, and do not over-tilt the appliance.
- Remove the appliance from its stand before filling or pouring.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not press down the power switch except boiling water.
- When carrying the appliance, make sure lid has been set firmly.
- Ensure to clean the appliance especially surfaces in contact with food after use. (P. EN12 "How to Clean")
- This product is intended for household use only.

EN7

Important Information

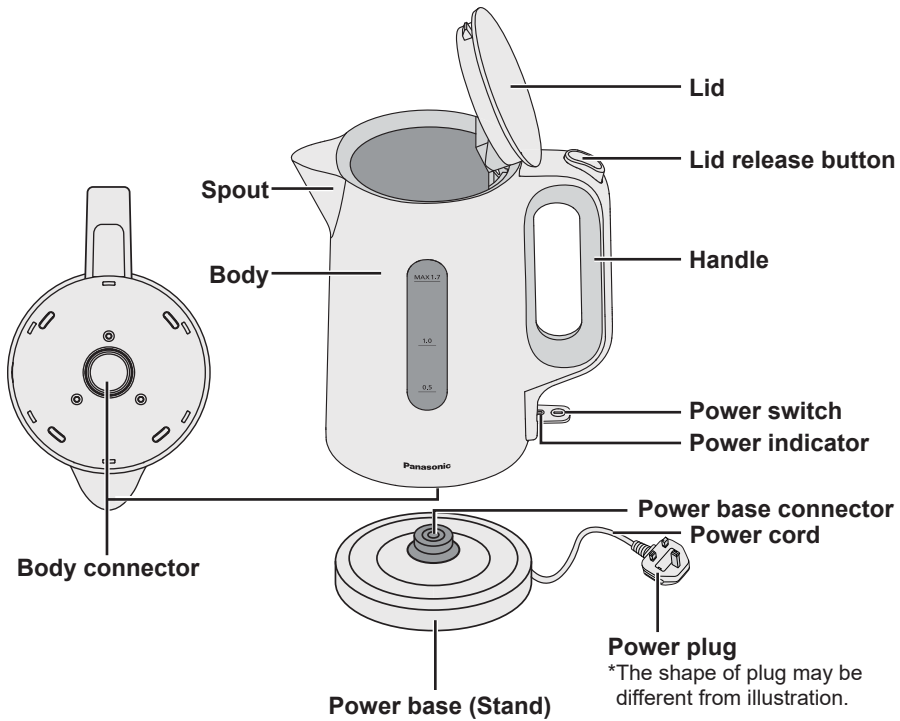
- Do not drop the body or power base to avoid damaging it.
- Do not move the body or power base by dragging.
(It may scratch the table or work surface.)
- Do not turn the power switch on without water.
(It may cause malfunction.)
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not place a cloth on the lid.
(It may cause malfunction or deformation.)
- Make sure the appliance is properly located on the stand before switching on.
- Beware of steam when the appliance is refill with water immediately after boiled.
- Do not move the appliance by holding the lid.
- Make sure to avoid direct sunlight or cleaning the appliance with detergent which contains hypochlorous acid (HClO) .



This symbol on the appliance indicates “Hot surface and should not be touched without caution”.

Parts Names and Handling Instructions

English



- Illustration of the product in this instructions are exemplified by NC-K101.

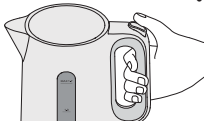
Before use

- Clean the appliance by following the steps below for the first time or when you have not used it for a while.
 - ① Fill water up to the maximum water level and boil. (P. EN10)
 - ② Pour the water out from the spout. (P. EN11 After use, pour out any remaining water.)
- Do not use a socket or extension cord.

How to Use

1 Open the lid and fill with water.

Opening the lid



- Press the lid release button. (If the lid release button is not pressed completely, the lid may not be opened.)

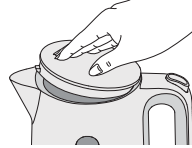
Pour water with another container!



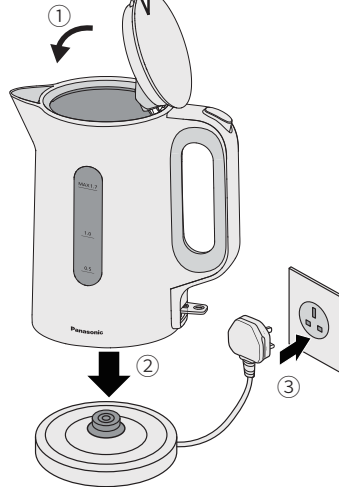
- Water level (approx.)
Maximum 1.7 L
Minimum 0.5 L

2 Close the lid, put the appliance on the power base and insert the power plug.

Closing the lid



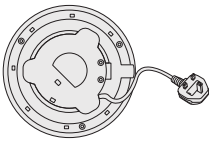
- Close the lid firmly as illustrated until you hear a click.



Note

- Do not insert the power plug before filling the water and closing the lid.

Adjusting the length of the power cord

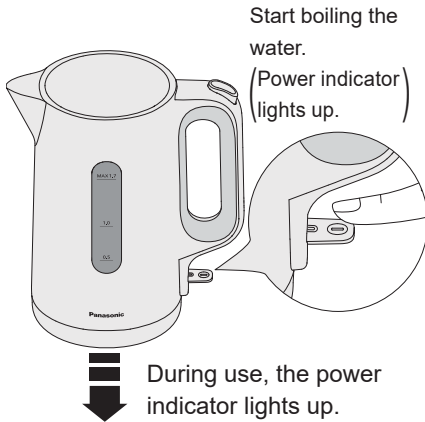


- * Wind the power cord on the bottom of the power base to adjust the length.



- * Pass the power cord out through the position of opening. (Do not put the power base on the power cord.)

3 Turn on the power switch. (Press to “|”)

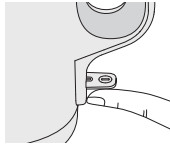


During use, the power indicator lights up.

When the water has boiled, the power switch turns off automatically.

(The appliance takes around 6 minutes to boil. Water temperature 23 °C, room temperature 23 °C, water to max level, 220 V.)

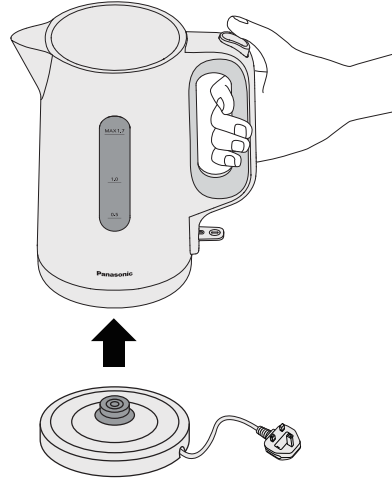
- To stop boiling before the water has boiled, turn off the power switch.



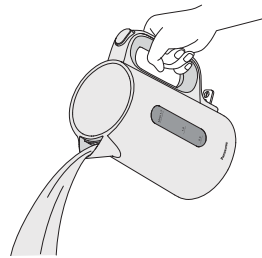
Note

- Immediately after the water has boiled, do not force the appliance to continue heating the water by keep pressing the power switch. (It may cause malfunction.)

4 Remove from the power base and pour.



■ After use, pour out any remaining water.



* Keep the lid closed when pouring away the water.

English

Boil dry protection

When the power switch is on without water, an boil dry protection works to automatically turn off the power in order to prevent accidents and malfunction due to overheating.

- ① Allow the body to cool sufficiently.
- ② Remove the body from the power base and fill the water.
- ③ Place it on the power base and turn on the power switch again.

* If you switch on the appliance when there is no water in it, it may smell strange.

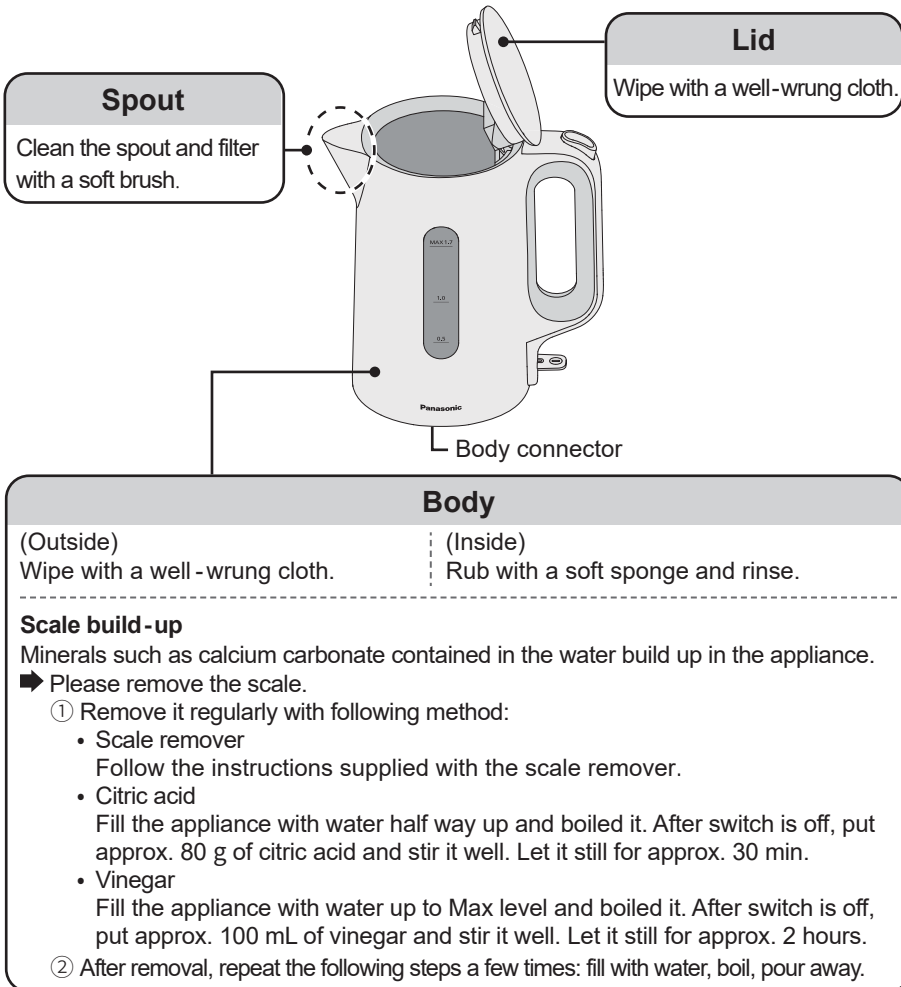
EN11

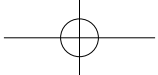
How to Clean

- Clean the appliance after every use.
- Before cleaning, be sure to disconnect the power plug from outlet, pour away the hot water, and cool down the body.

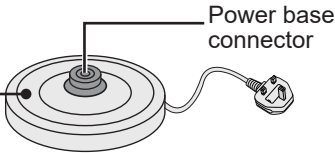
Note

- Do not use detergent. (This may cause a residual odour.)
- Do not use benzine, thinner, alcohol, bleach, polishing powder, metal brush or nylon brush, otherwise the surface will be damaged.
- Do not wash in a dishwasher.
- Do not clean the appliance with pointed object such as a toothpick or pin.





Power base
Wipe with a well-wrung cloth.



English

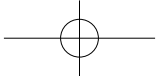
To store

- Dry it thoroughly.
- Put in a plastic bag and seal the bag to prevent insects etc. from entering.

Troubleshooting

Please check the following points before arranging for service.

Problem	Cause	and Action
Power switch does not turn on.	● Is the power plug disconnected?	● Insert the power plug into outlet firmly. (P. EN10)
	● Is the body set correctly on the power base?	● Ensure the body is set correctly.
	● Is there a piece of metal or foreign material adhered to the power base connector or body connector?	● Remove the piece of metal or foreign material. (P. EN 12–13)
	● Once the appliance has boiled, the power switch is automatically turned off and cannot be turned on for approximately 3 minutes.	
Water does not boil.	● Did you try to turn on the power switch without water in the appliance? (The boil dry protection will work to turn off the power switch.)	● Fill with water and turn on the power switch. (P. EN10)
	● Is the power switch turned off?	● Press to “I”, and turn on the power switch. (P. EN11)



Troubleshooting

Problem	Cause	and Action
Hot water may burst out from the spout.	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the water level above the maximum water level? 	<ul style="list-style-type: none"> ● Reduce the water down to the maximum water level or lower. (P. EN10)
Water is dripping from the bottom of the body.	<ul style="list-style-type: none"> ● Since the appliance is designed to sense steam and turn off the power switch, the steam can condense and drip from the bottom of the body as water droplets. This is not malfunction. 	
The hot water has a strange smell.	<ul style="list-style-type: none"> ● Depending on the amount of chloride contained in the water supply, there may be a residual chalky smell. 	
Shiny white or brown substances are floating in the hot water.	<ul style="list-style-type: none"> ● This is scale. Scale is more likely to be generated when using water with a high mineral content. • Mineral water. • Water from ionic water purifiers. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Clean the appliance with a scale remover. (P. EN12)
Rough milky white substances are adhered to parts inside the body.		
The sound of water boiling has become very loud.	<ul style="list-style-type: none"> ● The sound grows larger as scale adheres. 	
A clicking sound is heard a short time after use.	<ul style="list-style-type: none"> ● This sound is made when an internal heat component cools down. ● This is not malfunction. 	
The appliance is taking a long time to boil.	<ul style="list-style-type: none"> ● Did you boil with the lid open? 	<ul style="list-style-type: none"> ● Close the lid. (P. EN10)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Scale build up. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Clean the appliance with a scale remover. (P. EN12)
	<ul style="list-style-type: none"> ● If the water is very cold, the appliance will take longer time to boil. 	

Specifications

		NC-K101	NC-K301
Power supply		220-240 V ~ 50-60 Hz	
Power consumption		1850-2200 W	
Dimensions (W × H × D) (approx.)	Body	225 × 232 × 144 (mm)	241 × 218 × 144 (mm)
	Body + Power base	225 × 255 × 144 (mm)	241 × 239 × 144 (mm)
Mass (approx.)	Body	0.73 kg	0.88 kg
	Body + Power base	0.98 kg	1.12 kg
Rated capacity (approx.)		1.7 L	
Length of the power cord (approx.)		0.70 m	

English

- In certain regions (high altitude, very cold locations), it may not be possible to obtain the predetermined performance.

Terima kasih kerana membeli produk Panasonic.

- Produk ini hanya boleh digunakan untuk merebus air, ia tidak mempunyai fungsi penebat haba.
- Sila baca arahan ini dengan teliti untuk menggunakan produk dengan betul dan selamat.
- **Sebelum menggunakan produk ini sila beri perhatian anda yang khusus kepada “Langkah-langkah Keselamatan” dan “Maklumat Penting” (Lihat P. ML3-ML8).**
- Sila simpan Arahan Pengendalian ini untuk kegunaan masa hadapan.
- Panasonic tidak akan menerima sebarang liabiliti jika perkakasan tertakluk pada penggunaan yang tidak betul atau gagal untuk mematuhi arahan-arahan ini.



Kandungan	Halaman
Langkah-langkah Keselamatan	ML3
Maklumat Penting	ML8
Nama Bahagian dan Arahan Pengendalian	ML9
Cara Menggunakan	ML10
Cara Membersihkan	ML12
Penyelesaian Masalah	ML13
Spesifikasi	ML15

Langkah-langkah Keselamatan



Sila mematuhi arahan-arahan berikut.

Untuk mencegah kemalangan atau kecederaan kepada pengguna, orang lain atau kerosakan harta benda, sila ikut arahan-arahan di bawah.

■ Carta berikut menunjukkan tahap kerosakan akibat pengendalian yang salah.


	AMARAN: Menunjukkan potensi bahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan serius atau kematian.
	AWAS: Menunjukkan potensi bahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan kecil atau kerosakan harta benda.

■ Simbol dikelaskan dan diterangkan seperti berikut.

	Simbol ini menunjukkan tindakan yang mesti dielak.
	Simbol ini menunjukkan tindakan yang mesti dilakukan.

AMARAN

Bagi mengelakkan kejutan elektrik, kebakaran disebabkan litar pintas, lecur atau kecederaan serius.

-  ● **Jangan menceraai, membaiki atau mengubah suai perkakas ini.**
 - Rujuk tempat perkakas dibeli atau pusat servis Panasonic.
- **Jangan rosakkan tali kod atau palam.**

Tindakan berikut adalah dilarang:
Mengubah suai atau meletakkannya dekat dengan elemen pemanasan, membengkok, memutar, menarik dengan kuat, menarik ke atas tepi tajam, meletakkan objek berat di atasnya, mengikat kord kuasa dan membawa perkakas dengan memegang kord kuasa.
- **Jangan guna perkakas jika kord kuasa atau palam kuasa rosak atau palam kuasa disambungkan secara longgar ke salur keluar.**
 - Jika sambungan tali kod sudah rosak, ia mesti digantikan oleh pengeluar, ejen perkhidmatan yang berkenaan, atau orang yang berkelayakan untuk mengelakkan keadaan bahaya.



Langkah-langkah Keselamatan

Sila mematuhi arahan-arahan berikut.

AMARAN

Bagi mengelakkan kejutan elektrik, kebakaran disebabkan litar pintas, lecur atau kecederaan serius.



- **Jangan pasang palam atau cabut palam menggunakan tangan yang basah.**
- **Jangan rendam perkakas (termasuk tapak kuasa dan penyambung tapak kuasa), kord kuasa dan palam kuasa dalam air atau percikkannya dengan air dan / atau apa-apa cecair.**
 - Jangan biarkan bahagian bawah perkakas basah semasa mengisi secara terus daripada pili air atau meletakkannya dalam sinki.
- **Jangan biarkan kord kuasa tersangkut di tepi meja atau tempat kerja, atau menyentuh permukaan panas.**
- **Jangan biarkan bayi dan kanak-kanak bermain dengan bahan pembungkusan.**
(Ia boleh menyebabkan tercekik.)
- **Jangan biarkan bahan asing (terutamanya komponen logam seperti pin dan wayar atau habuk) melekat ke penyambung badan atau penyambung tapak kuasa.**
- **Jangan sentuh atau letakkan muka anda dekat dengan muncung semasa atau selepas penggunaan.**
 - Jauhkan perkakas terutamanya daripada bayi dan kanak-kanak.
- **Jangan sumbat muncung dengan kain dsb.**
- **Jangan tutup penutup bekas dengan sangat kuat.**
- **Jangan isi dengan apa-apa bahan selain air.**
Perkakas ini adalah untuk merebus air sahaja.
- **Jangan goncang atau terbalikkan badan perkakas.**
- **Jangan guna untuk menyimpan kiub ais.**
- **Jangan letakkan badan perkakas di atas apa-apa permukaan panas atau dalam ketuhar gelombang mikro.**
- **Jangan lipat penyambung tapak kuasa.**
 - Beri perhatian apabila bayi dan kanak-kanak berada hampir dengan perkakas.
- **Pastikan penutup ditutup dengan kemas semasa memasak air atau menuang air.**

AMARAN

Bagi mengelakkan kejutan elektrik, kebakaran disebabkan litar pintas, lecur atau kecederaan serius.


- **Perkakas ini tidak sepatutnya digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kekurangan keupayaan fizikal, deria atau mental, kekurangan pengalaman dan pengetahuan; kecuali mereka yang pernah diawasi atau diberi arahan mengenai penggunaan perkakas ini daripada orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak perlu diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.**
- **Sentiasa jauhkan bayi dan kanak-kanak daripada perkakas termasuk kord kuasa.**
- **Pasangkan palam kuasa dengan kukuh.**
- **Bersihkan kotoran pada palam dengan kerap.**
 - Cabut palam dan lap menggunakan kain kering.
- **Hentikan penggunaan perkakas dengan segera dan cabut palam jika perkakas tidak berfungsi dengan betul.**
 - cth. untuk tidak normal atau rosak:
 - Palam dan tali kod menjadi panas secara tidak normal.
 - Tali kod rosak atau kuasa perkakas gagal.
 - Unit utama berubah bentuk, mempunyai kerosakan yang boleh dilihat atau panas yang luar biasa.
 - Air bocor daripada badan perkakas.
 - Wap berterusan lebih daripada 3 minit.
 - Terdapat ketidaknormalan atau kegagalan lain.
 - Cabut palam perkakas serta-merta dan hubungi pusat servis untuk pemeriksaan atau pembaikan.

Langkah-langkah Keselamatan

Sila mematuhi arahan-arahan berikut.


AMARAN

Bagi mengelakkan kejutan elektrik, kebakaran disebabkan litar pintas, lecur atau kecederaan serius.

-  ● **Pastikan voltan yang ditunjukkan pada label perkakas sama seperti bekalan tempatan anda.** Elakkan juga memalam alat lain ke dalam salur keluar yang sama bagi mengelak pemanasan elektrik yang melampau. Walau bagaimanapun, jika anda menyambungkan beberapa palam kuasa, pastikan jumlah watt tidak melebihi watt terkadar bagi salur keluar.
- **Jangan tuang air melebihi garisan penunjuk paras maksimum.** Jika perkakas terlebih isi, air rebusan mungkin dibuang.

AWAS



Untuk mengelak risiko kejutan elektrik, kebakaran, terbakar, kecederaan atau kerosakan harta benda.

-  ● **Jangan sekali-kali biarkan perkakas tanpa pengawasan semasa pengendalian.**
- **Jangan guna perkakas untuk apa-apa tujuan selain yang dihuraikan dalam arahan-arahan ini.**
- **Jangan sentuh bahagian panas (seperti muncung dsb.) serta-merta semasa perkakas sedang digunakan atau selepas digunakan.**
 - Bahagian yang boleh disentuh mungkin menjadi panas semasa digunakan. Berhati-hati dengan lebih sumber haba terutamanya selepas penggunaan.
- **Jangan tuang air panas atau alihkan perkakas semasa air sedang direbus.**
- **Pastikan suis kuasa dimatikan sebelum mengeluarkan perkakas dari bekalan kuasa (berdiri).**
- **Jangan guna perkakas di tempat-tempat berikut.**
 - Di atas permukaan tidak rata, permaidani, permukaan tidak tahan air atau kain meja dsb.
 - Letakkan di tempat ia boleh dipercikkan dengan air atau berdekatan sumber haba.
 - Berdekatan apa-apa sumber air terbuka seperti sinki atau seperti itu.

ML6

AWAS

Untuk mengelak risiko kejutan elektrik, kebakaran, terbakar, kecederaan atau kerosakan harta benda.

-  ● **Jangan gunakan perkakas dekat dengan dinding, perabot atau di ruang tertutup seperti almari yang terbina dalam.** (Ia boleh menyebabkan penyahwarnaan atau perubahan bentuk.)
- **Pastikan untuk memegang palam apabila menanggalkan palam. Jangan sesekali menarik tali kod.**
-  ● **Sentiasa pastikan perkakas dimatikan dan cabut palam kuasa daripada salur keluar apabila perkakas tidak digunakan, sebelum mengalih dan membersihkannya.**
- **Letakkan perkakas di atas permukaan tempat kerja yang teguh, kering, bersih, rata dan kalis haba.**
- **Berhati-hati agar tidak tersandung atau tersangkut pada kord kuasa semasa sedang digunakan.**
- **Jangan buka penutup bekas semasa air sedang direbus dan sertamerta selepas penggunaan. Apabila membuka penutup bekas, wap dan cecair panas mungkin terpancut keluar atau jatuh ke atas tangan anda.**
- **Tuang keluar apa-apa baki air panas daripada muncung.**
- **Perkakas hanya untuk digunakan dengan kaki yang disediakan. Jangan guna sumber kuasa selain tapak kuasa yang dikhaskan atau guna tapak kuasa dengan mana-mana peralatan lain.**
- **Cabut palam dan biarkan perkakas sejuk sebelum mengalih, mencuci dan menyimpannya.**
- **Berhati-hati semasa menuang air panas. Tuang perlahan-lahan dan jangan terlalu condongkan perkakas.**
- **Tanggalkan perkakas daripada kakinya sebelum mengisi atau menuang.**
- **Jangan sentuh perkakas dengan tangan yang basah.**
- **Jangan tekan suis bekalan kecuali merebus air.**
- **Semasa membawa perkakas, pastikan penutup bekas telah dipasang dengan kemas.**
- **Pastikan untuk membersihkan perkakas terutamanya bahagian permukaan yang bersentuhan dengan makanan selepas penggunaan. (Lihat P. ML12 “Cara Membersihkan”)**
- **Produk ini adalah untuk kegunaan isi rumah sahaja.**

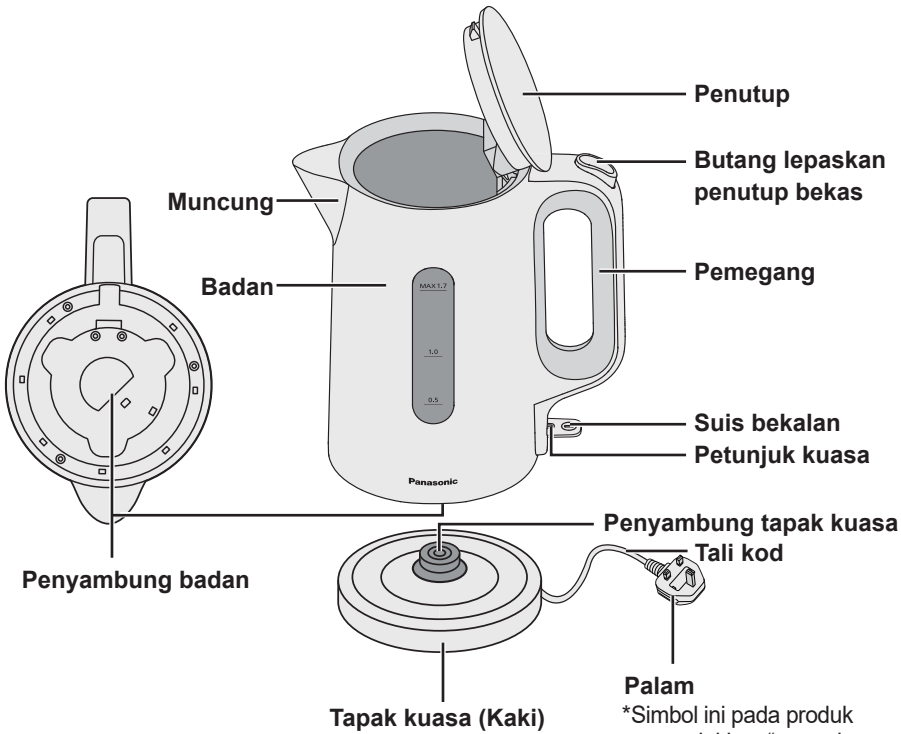
Maklumat Penting

- Jangan jatuhkan badan perkakas atau tapak kuasa bagi mengelakkannya daripada rosak.
- Jangan seret badan perkakas dan tapak kuasa untuk mengalihkannya.
(Ia boleh mencalarkan meja atau permukaan kerja.)
- Jangan hidupkan suis kuasa tanpa air.
(Ia boleh menyebabkannya gagal berfungsi.)
- Jangan gunakan perkakas di luar bangunan.
- Jangan letakkan kain di atas penutup.
(Ia boleh menyebabkan kerosakan atau perubahan bentuk.)
- Pastikan perkakas diletakkan dengan betul di atas kaki sebelum menghidupkannya.
- Berhati-hati dengan wap semasa perkakas diisi dengan air sertamerta selepas direbus.
- Jangan alihkan perkakas dengan memegang penutup bekas.
- Pastikan untuk mengelak daripada terkena sinaran matahari secara langsung atau membersihkan perkakas dengan bahan pencuci yang mengandungi asid hipoklorik (HClO)



Simbol ini pada produk menunjukkan “permukaan yang panas dan tidak boleh disentuh tanpa berhati-hati”.

Nama Bahagian dan Arahkan Pengendalian



Melayu

*Simbol ini pada produk menunjukkan "permukaan yang panas dan tidak boleh disentuh tanpa berhati-hati".

- Ilustrasi produk dalam arahan ini dijadikan contoh oleh NC-K101.

Sebelum guna

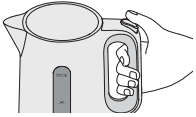
- Bersihkan perkakas dengan mengikuti langkah-langkah di bawah buat kali pertama atau apabila anda tidak menggunakannya buat seketika.
 - ① Isi air sehingga paras air maksimum dan rebus. (Lihat P. ML10)
 - ② Tuangkan air keluar daripada muncung. (Lihat P. ML11 Selepas guna, tuangkan keluar sebarang baki air.)
- Jangan guna soket atau kord sambungan.

ML9

Cara Menggunakan

1 Buka penutup bekas dan isi dengan air.

Membuka penutup bekas



- Tekan tombol lepaskan penutup bekas. (Jika tombol penutup bekas tidak ditekan sepenuhnya, penutup bekas mungkin tidak terbuka.)

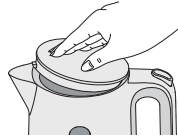
Tuangkan masuk air dengan bekas lain



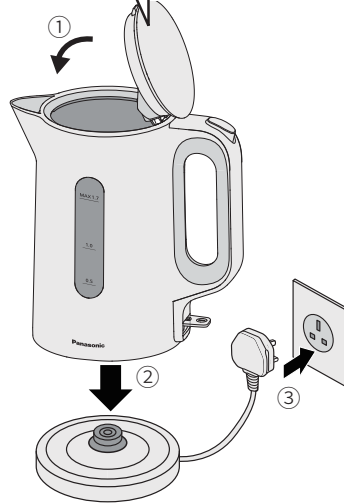
- Paras air (anggaran)
Maksimum 1.7 L
Minimum 0.5 L

2 Tutup penutup bekas, letakkan mesin di atas tapak kuasa dan masukkan palam kuasa.

Menutup penutup bekas



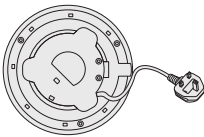
- Tutup penutup bekas dengan kemas seperti dalam ilustrasi sehingga anda mendengar bunyi klik.



Nota

- Jangan masukkan palam kuasa sebelum mengisi air dan menutup penutup bekas.

Melaraskan panjang kord kuasa



- * Lilitkan kord kuasa di bahagian bawah tapak kuasa untuk melaraskan panjang.



- * Hurlkan kord kuasa keluar menerusi kedudukan bukaan.

(Jangan letakkan tapak kuasa di atas kord kuasa.)

3 Hidupkan suis bekalan. (Tekan “|”)

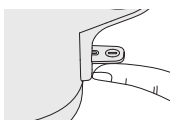


Semasa penggunaan,
penunjuk kuasa menyala.

Apabila air telah direbus, suis bekalan mati secara automatik.

(Mesin mengambil masa lebih kurang 6 minit untuk merebus air. Suhu air 23 °C, suhu bilik 23 °C, air hingga paras maks, 220 V.)

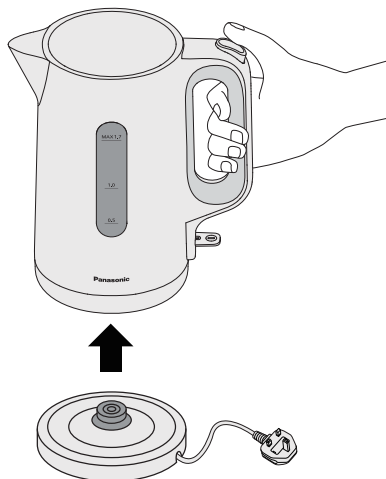
- Untuk menghentikan rebusan sebelum air selesai direbus, matikan suis bekalan.



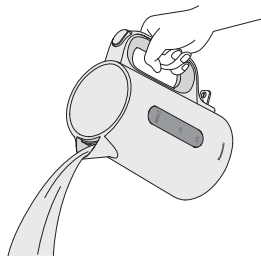
Nota

- Jangan paksa mesin meneruskan pemanasan air serta-merta selepas air selesai direbus dengan terus menekan suis bekalan. (Ia boleh menyebabkannya gagal berfungsi.)

4 Keluarkan daripada tapak kuasa dan tuang.



- Selepas guna, tuangkan keluar sebarang baki air.



* Pastikan penutup bekas tertutup semasa menuang air.

Fungsi pencegahan penggunaan kosong

Apabila suis bekalan dihidupkan tanpa air, fungsi pencegahan penggunaan kosong berfungsi secara automatik untuk mematikan kuasa bagi mencegah kemalangan dan kegagalan fungsi akibat terlampau panas.

- ① Biarkan badan perkakas menjadi sejuk dengan secukupnya.
- ② Tanggalkan badan perkakas daripada tapak kuasa dan isikan air.
- ③ Letakkannya di atas tapak kuasa dan hidupkan suis bekalan sekali lagi.

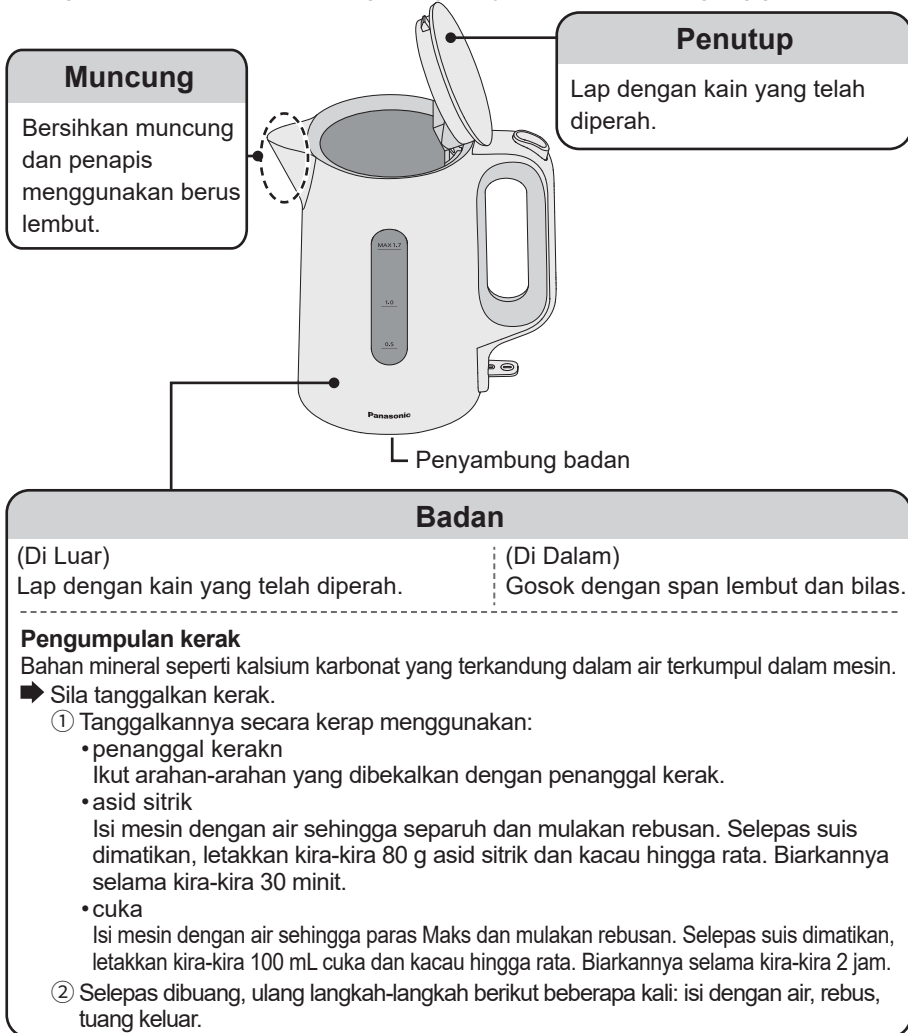
* Jika anda merebus air menggunakan mesin tanpa air, ia boleh menghasilkan bau yang pelik.

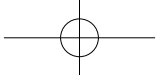
Cara Membersihkan

- Bersihkan perkakas makanan selepas setiap penggunaan.
- Sebelum melakukan pembersihan, pastikan palam kuasa diputuskan sambungan daripada salur keluar, tuang keluar air panas dan sejukkan badan perkakas.

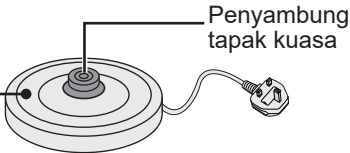
Nota

- Jangan guna sabun basuh pinggan. (Ini boleh meninggalkan sisa yang berbau.)
- Jangan guna benzin, pencair, alkohol, peluntur, serbuk penggilap, berus logam atau berus nilon. Jika tidak, permukaan akan rosak.
- Jangan basuh dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
- Jangan bersihkan perkakas dengan objek tajam seperti pencungkil gigi atau pin.





Tapak kuasa
Lap dengan kain yang telah diperah.



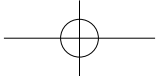
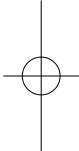
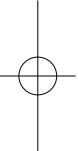
Untuk menyimpan

- Keringkannya betul-betul.
- Letakkannya dalam beg plastik dan tutup beg untuk menghalang serangga dsb. daripada masuk.

Penyelesaian Masalah

Sila periksa perkara berikut sebelum merancang untuk servis.

Masalah	Punca	Tindakan
Suis bekalan tidak hidup.	● Adakah palam kuasa dipalam masuk?	● Masukkan palam kuasa ke dalam salur keluar. (Lihat P. ML10)
	● Adakah badan perkakas ditetapkan dengan betul di atas tapak kuasa?	● Pastikan badan perkakas ditetapkan dengan betul.
	● Adakah terdapat kepingan logam atau bahan asing yang melekat pada penyambung tapak kuasa atau penyambung badan?	● Buang kepingan logam atau bahan asing. (Lihat P. ML12–ML13)
	● Sebaik sahaja mesin selesai merebus, suis bekalan mati secara automatik dan tidak boleh dihidupkan selama kira-kira 3 minit.	
Air tidak direbus.	● Adakah anda cuba menghidupkan suis bekalan tanpa air di dalam mesin? (Fungsi pencegahan penggunaan kosong akan berfungsi untuk mematikan suis bekalan)	● Isi dengan air dan hidupkan suis bekalan. (Lihat P. ML10)
	● Adakah suis bekalan dimatikan?	● Tekan “ ” dan hidupkan suis bekalan. (Lihat P. ML11)



Penyelesaian Masalah

Sila periksa perkara berikut sebelum merancang untuk servis.

Masalah	Punca	Tindakan
Air panas mungkin tersembur keluar daripada muncung.	<ul style="list-style-type: none"> ● Adakah paras air berada di atas paras air maksimum? 	<ul style="list-style-type: none"> ● Kurangkan air kepada paras air maksimum atau lebih rendah. (Lihat P. ML10)
Air menitis daripada bahagian bawah badan perkakas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Memandangkan mesin direka untuk merasai wap dan mematikan suis bekalan, wap boleh termeluwap dan menitis dari bahagian bawah badan perkakas sebagai titisan air. Ini bukan gagal berfungsi. 	
Air panas mempunyai bau yang pelik.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bergantung pada jumlah klorida yang terkandung dalam bekalan air, mungkin ada sisa yang berbau kapur. 	
Bahan putih atau perang berkilat terapung dalam air panas.	<p>Ini kerak.</p> <p>Kerak berkemungkinan besar terhasil semasa menggunakan air dengan kandungan mineral yang tinggi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Air mineral. • Air daripada penulen air berion. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bersihkan mesin dengan penanggal kerak. (Lihat P. ML12)
Bahan putih melepek yang kasar melekat pada bahagian dalam badan perkakas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bunyi semakin kuat apabila kerak melekat. 	
Bunyi rebusan air telah menjadi sangat kuat.		
Bunyi klik didengari sebentar selepas penggunaan.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bunyi ini terhasil apabila komponen dalaman yang panas menyejuk. ● Ini bukan gagal berfungsi. 	
Mesin mengambil masa yang lama untuk merebus air.	<ul style="list-style-type: none"> ● Adakah anda merebus air dengan penutup bekas terbuka? 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tutup penutup bekas. (Lihat P. ML10)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Pengumpulan kerak. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bersihkan mesin dengan penanggal kerak. (Lihat P. ML12)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Jika air sangat sejuk, mesin akan mengambil masa yang lebih lama untuk merebus air. 	

Spesifikasi

		NC-K101	NC-K301
Bekalan kuasa		220-240 V ~ 50-60 Hz	
Penggunaan kuasa		1850-2200 W	
Dimensi (L × T × D) (anggaran)	Badan	225 × 232 × 144 (mm)	241 × 218 × 144 (mm)
	Badan + Tapak kuasa	225 × 255 × 144 (mm)	241 × 239 × 144 (mm)
Berat (anggaran)	Badan	0.73 kg	0.88 kg
	Badan + Tapak kuasa	0.98 kg	1.12 kg
Kapasiti terkadar		1.7 L	
Panjang tali kod (anggaran)		0.70 m	

Melayu

- Di rantau tertentu (altitud tinggi, lokasi sangat sejuk), ia mungkin mustahil untuk mendapatkan prestasi yang ditentukan terlebih dahulu.

非常感謝您購買 Panasonic 的產品。

- 本產品僅供煲水用，並不具備保溫功能。
- 使用前請詳細閱讀本使用說明書，以確保正確安全使用本產品。
- **使用前請務必仔細閱讀“安全注意事項”及“重要資訊”（第 TC3-TC8 頁）。**
- 請妥善保管保證書與本使用說明書以備將來使用。
- 如對本產品不當使用或無法遵守相關說明，Panasonic 將概不負責。

目錄	頁碼
安全注意事項	TC3
重要資訊	TC8
部件名稱與操作說明	TC9
使用方法	TC10
清潔方法	TC12
疑難排解	TC13
規格	TC15

安全注意事項

請務必遵守

為了避免危害使用者以及給他人造成財產損失，特此說明下列務必遵守的事項。

■因錯誤操作產生的危害以及損失的程度，予以區分說明。



警告：表示有可能導致重傷或死亡的潛在危險。



注意：表示有可能導致輕傷或財產損失的潛在危險。

■針對務必需要遵守的事項，用以下符號予以區分說明。



表示必須禁止的事項。



表示必須執行的事項。

警告

為了避免觸電、因短路造成的火災、發煙、燒傷或受傷的風險。



● 請勿自行拆卸、維修或改裝本產品。

→ 請洽詢購買處或 Panasonic 直屬服務站進行諮詢。

● 請勿損壞電源線或電源插頭。

嚴格禁止以下行為：

損傷、加工或將其放置在發熱部件附近、強行彎曲、扭曲、拉扯、從銳利邊緣拉動電源線、在電源線上方擺放重物、纏繞電源線以及以拉住電源線的方式移動本產品。

● 電源線或電源插頭受損或電源插頭鬆動時，請勿使用本產品。

→ 若電源線損壞時，請聯繫 Panasonic 直屬服務站處理檢修事宜，以避免危險。



安全注意事項

請務必遵守




為了避免觸電、因短路造成的火災、發煙、燒傷或受傷的風險。

- 請勿用潮濕的手插拔電源插頭。
- 請勿將本產品(包括電源底座)、電源線和電源插頭浸泡在水中或被水及其他液體濺到。
 - 直接從水龍頭或放置在水槽內裝水時，請勿弄濕本產品的底部。
- 請勿讓電源線懸掛在桌子或流理臺邊緣，或使其接觸到高溫表面。
- 切勿讓嬰兒或兒童玩耍包裝材料。
(否則可能會導致窒息。)
- 請勿讓異物(尤其是針和電源線之類的金屬物品或灰塵)附著在壺身接頭或電源底座接頭上。
- 使用中或使用後，請勿觸摸或將臉靠近壺嘴。
 - 務必將本產品放在嬰兒或兒童無法接觸的地方。
- 請勿用布等物品塞住壺嘴。
- 請勿用力關閉蓋子。
- 本產品僅供煲水用，請勿裝入水以外的任何其他物質。
- 請勿搖晃或翻倒壺身。
- 請勿用於存放冰塊。
- 請勿將壺身放在任何熱源上或微波爐中。
- 請勿舔舐電源底座接頭。
 - 嬰兒或兒童靠近本產品時請小心留意。
- 使用本產品煲水及倒水時，請確保蓋子已完全關閉。

警告

為了避免觸電、因短路造成的火災、發煙、燒傷或受傷的風險。


-  本產品不打算由兒童或有體力、感官或精神缺陷的人或缺乏經驗知識的人使用，除非有負責他們安全的人對他們進行產品使用有關的監督和指導。
應照看好兒童，確保他們不玩耍本產品。
- 請務必確保嬰兒和兒童遠離本產品及其電源線。
- 電源插頭須完全插入電源插座內。
- 請定期清除電源插頭上的灰塵。
→ 拔出電源插頭，並用乾布進行擦拭。
- 若本產品發生運作異常時，請立即停止使用本產品，並拔出電源插頭。
異常或故障事例：
 - 電源插頭和電源線異常發熱。
 - 電源線破損、無法通電。
 - 本體變形、有明顯損壞或異常發熱。
 - 壺身漏水。
 - 煲水時蒸汽持續冒出超過 3 分鐘。
 - 出現其他異常或故障。
→ 請立即拔出電源插頭並與 Panasonic 直屬服務站聯絡進行檢查或維修。

安全注意事項

請務必遵守


警告

為了避免觸電、因短路造成的火災、發煙、燒傷或受傷的風險。

-  ● 請務必確保本產品的標籤上指示的電壓與當地電源電壓一致。還應避免在同一電源插座中插入其它設備，以免電路過熱。如果連接多個電源插頭，應確保總功率不超過電源插座的額定功率。
- 請勿倒入超過最高水位標示線的水量，如果倒入過量的水，水煲滾時可能會溢出造成燙傷等危險發生。



注意

為了避免出現觸電、火災、燙傷、受傷或財產損失的風險。

-  ● 本產品使用過程中切勿離開。
- 請勿將本產品用於說明書提及以外的任何用途。
- 本產品使用時或使用後，請勿觸碰高溫部位(比如壺嘴)。
 - 本產品在使用過程中可接觸部位可能會變熱。
請特別小心使用後的餘熱。
- 煲滾期間請勿倒出熱水或移動本產品。
- 將本產品從電源底座移開前，請先確定電源開關已關閉。
- 請勿在下列場所使用本產品。
 - 不平坦的表面、地毯上面、非防水表面或鋪有桌布等地方。
 - 可能會被水濺到的地方或熱源附近。
 - 靠近水槽等任何開放式水源的附近。

注意

為了避免出現觸電、火災、燙傷、受傷或財產損失的風險。

-  ● 請勿在靠近牆壁、家具或密閉空間(如嵌入式櫥櫃)的場所使用本產品。
(否則可能導致變色或變形。)
- 務必以握住電源插頭的方式拔出電源插頭。禁止用力拉扯電源線。
-  ● 不使用本產品時，移動和清潔前務必確保已關閉本產品電源開關，並從電源插座中拔出電源插頭。
- 請將本產品放置在平穩、乾燥、乾淨平坦耐熱的桌面上。
- 使用時，請小心不要踩踏電源線或被其絆倒。
- 請勿在煲水時開啟蓋子，並避免在使用後立即開啟。當打開蓋子時蒸汽和熱液體可能會噴濺出來或濺到手上。
- 從壺嘴倒出任何剩餘的熱水。
- 電熱水壺僅限使用隨附的電源底座。請勿使用專屬電源底座以外的電源，或將電源底座用於任何其他設備。並不得以外部開關供電。
- 在移動、清潔和儲存本產品之前，請拔下插頭，讓本產品冷卻。
- 倒出熱水時請小心。請慢慢倒水，不要過度傾斜本產品。
- 裝水或倒水前，請從電源底座上取下本產品。
- 請勿用潮濕的手觸碰本產品。
- 除了煲水以外請勿按下電源開關。
- 在移動本產品前確保杯蓋已經安裝好。
- 移動本產品時請勿觸碰到開蓋按鈕。
- 每次使用之後請務必清潔本產品，尤其是與產品接觸的表面。(第 TC12 “清潔方法”)
- 本產品僅限於家庭使用。

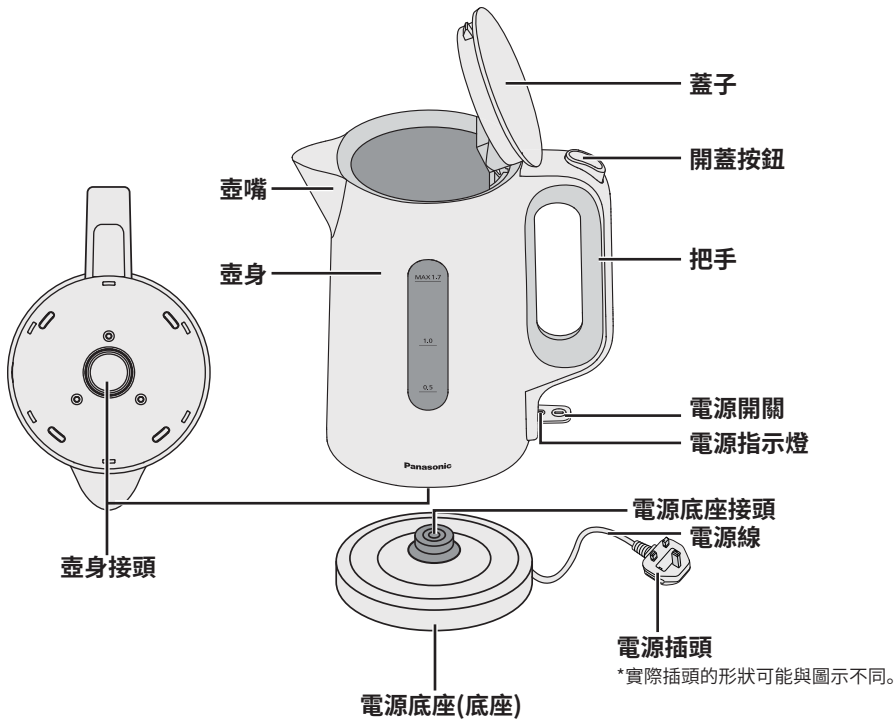
重要資訊

- 請勿讓壺身和電源底座摔落，以避免損壞本產品。
- 請勿以拖扯方式移動壺身或電源底座。
(否則可能刮花桌子或工作檯表面。)
- 壺裡無水時請勿開啟電源開關。
(否則可能導致功能異常。)
- 請勿在戶外使用本產品。
- 請勿在蓋子放置抹布等。
(否則可能會引發故障或變形。)
- 開啟電源開關之前，確保本產品正確放置在底座上。
- 當水煲滾後立即裝水時，請小心蒸汽。
- 請勿以抓住蓋子的方式移動本產品。
- 請避免陽光直射和使用含有次氯酸 (HClO) 的清潔劑清洗本產品。



此符號代表：“產品表面高溫，觸碰時請小心謹慎”。

部件名稱與操作說明



- 本說明書中產品圖示以NC-K101 為例說明。

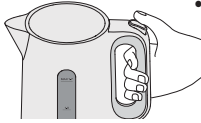
使用前

- 初次使用或長時間未使用本產品時，請按照下列步驟清潔本產品。
 - ① 將水裝至最高水位，然後煲水。(第 TC10 頁)
 - ② 從壺嘴將水倒出。(第 TC11 頁，使用後，請倒出所有剩餘的開水。)
- 請勿使用拖板或延長線。

使用方法

1 打開蓋子裝水。

開啟蓋子



- 按下開蓋按鈕。
(若開蓋按鈕未按壓到底，可能導致蓋子無法開啟)

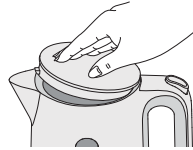
用其他容器
倒入水!



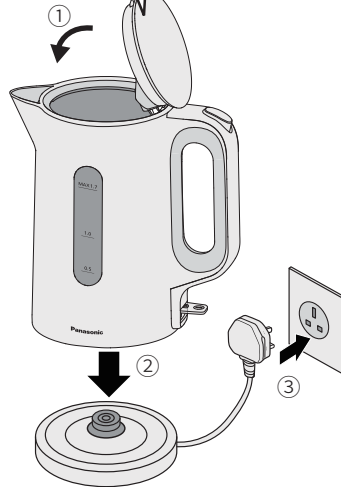
- 水位(大約)
最高水位 1.7 L
最低水位 0.5 L

2 關閉蓋子，將電熱水壺放在電源底座上，然後插上電源插頭。

關閉蓋子



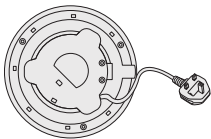
- 如圖所示，蓋上蓋子，到聽到喀噠聲。



備註

- 在裝入水或蓋上蓋子前請勿插入電源插頭。

調整電源線長度



- * 將電源線纏繞在電源底座底部以調整長度。



- * 讓電源線從缺口處穿出。
(請勿將電源底座壓在電源線上。)

3 開啟電源開關。 (按至“|”)



水滾後，電源開關會自動關閉。

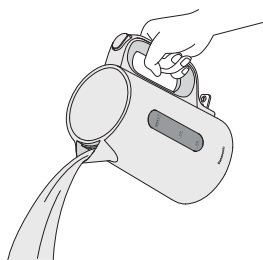
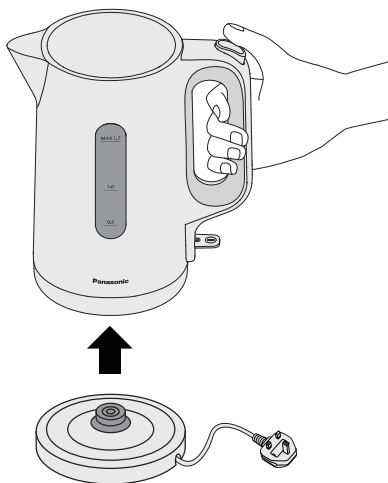
(電熱水壺將水煲滾大約需要6分鐘。
水溫為 23 °C、室溫為 23 °C、
水位為最高水位、電壓為 220 V。)

- 若要在水煲滾前停止煲水，請關閉電源開關。

備註

- 水剛剛煲滾後，請勿按住電源開關讓電熱水壺繼續煲水。
(否則可能會導致發生故障。)

4 從電源底座取下， 然後倒水。



* 將水倒出時，蓋子應緊閉。

防止空燒功能

如果壺裡無水時開啟電源開關，防止空燒功能就會自動開啟，以防過熱導致發生事故和故障。

- ① 讓壺身充分冷卻。
- ② 從電源底座取下壺身，然後裝水。
- ③ 將壺身放回電源底座，再次開啟電源開關。

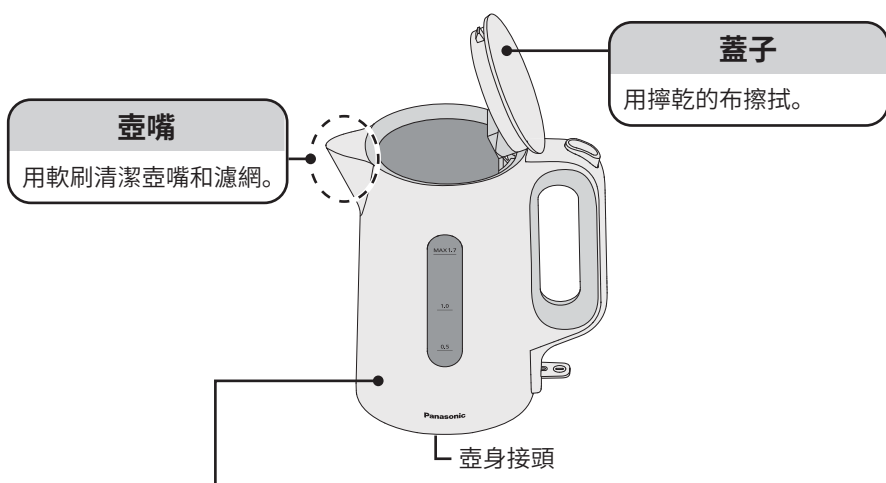
* 如果在無水狀態下用電熱水壺煲水，電熱水壺可能會發出異味。

清潔方法

- 每次使用後，請清潔本產品。
- 在清潔前，請確保已經拔出電源插頭，倒出壺裡的水，並讓壺身冷卻。

備註

- 請勿使用洗潔精。(否則可能會導致氣味殘留。)
- 請勿使用汽油、稀釋劑、酒精、漂白劑、拋光粉、金屬刷或尼龍刷，否則表面將會受損。
- 請勿用洗碗機清洗。
- 請勿用牙籤或萬字夾等尖銳物體清潔本產品。



壺身

(外部)
用擰乾的布擦拭。

(內部)
用柔軟海綿擦洗，然後沖淨。

沉積水垢

水中所含的礦物質，例如碳酸鈣等，會沉積在電熱水壺中。

► 請清除水垢。

① 使用下列方法定期清除水垢：

• 除垢劑

按照除垢劑提供的說明進行操作。

• 檸檬酸

將電熱水壺裝滿一半的水，然後將水煲滾。電源開關自動關閉後，放入約 80 g 檸檬酸，並充分攪拌。靜置大約 30 分鐘。

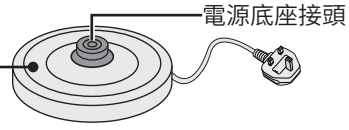
• 醋

將電熱水壺裡加水至最高水位，然後將水煲滾。電源開關自動關閉後，放入約 100 mL 醋，並充分攪拌。靜置大約 2 小時。

② 清除水垢後，重複下列步驟數次：裝水、煲滾、將水倒掉。

電源底座

用擰乾的布擦拭。



儲藏

- 讓本產品徹底乾透。
- 將本產品放進塑膠袋，將袋子密封，防止昆蟲等進入。

疑難排解

安排維修之前，請檢查下列事項。

問題	原因	解決方法
電源開關沒有開啟。	● 電源插頭是否鬆脫？	● 將電源插頭完全插入電源插座內。(第 TC10 頁)
	● 壺身是否正確放在電源底座上？	● 確認壺身已正確放置。
	● 電源底座接頭或壺身接頭是否黏有金屬或異物？	● 將金屬或異物清除。(第 TC12-TC13 頁)
	● 水煲滾後，電源開關會自動關閉，在大約 3 分鐘內不能再次開啟。	
水沒煮沸。	● 您是否嘗試在電熱水壺無水的情況下開啟電源開關？ (防止空燒功能會發揮作用，關閉電源開關。)	● 裝水，然後開啟電源開關。(第 TC10 頁)
	● 電源開關是否關閉？	● 按至“1”，然後開啟電源開關。(第 TC11 頁)

疑難排解

問題	原因	解決方法
熱水可能會從壺嘴噴出。	● 水量是否超過最高水位?	● 將水量減至最高水位或以下。(第 TC10 頁)
從壺身底部滴水。	● 由於電熱水壺能夠自動感應蒸氣和關閉電源開關，因此蒸氣會凝結成水滴，從壺身底部滴下。 這不是故障。	
熱水有異味。	● 視供水系統中的含氯量，水裡可能會含有殘留異味。	
熱水中有閃亮白色或啡色物質漂浮。	● 這是水垢。 如果使用的水中的礦物質含量高，就更容易產生水垢。	● 用除垢劑清潔電熱水壺。(第 TC12 頁)
粗糙的乳白色物質附著在壺身內部零件上。	● 礦泉水。 ● 來自離子淨水器的水。	
水煲滾的聲音變得非常大聲。	● 隨著水垢越積越多，水沸騰的聲音會變得越來越大。	
煲水後短時間內會聽到咔嚓聲。	● 聲音是內部的加熱部件冷卻後發出的。 ● 這不是故障。	
電熱水壺需要很長時間才能將水煲滾。	● 是否在蓋子開放的狀態下煲水?	● 蓋上蓋子。(第 TC10 頁)
	● 水垢堆積。	● 用除垢劑清潔電熱水壺。(第 TC12 頁)
	● 如果水溫很低，電熱水壺就需要更長時間才能將水煲滾。	

規格

		NC-K101	NC-K301
電源		220-240 V ~ 50-60 Hz	
額定功率		1850-2200 W	
尺寸 (寬×高×深) (大約)	壺身	225 × 232 × 144 (mm)	241 × 218 × 144 (mm)
	壺身 + 電源底座	225 × 255 × 144 (mm)	241 × 239 × 144 (mm)
重量 (大約)	壺身	0.73 kg	0.88 kg
	壺身 + 電源底座	0.98 kg	1.12 kg
額定容量(大約)		1.7 L	
電源線長度(大約)		0.70 m	

- 在某些地區(海拔高、非常寒冷的地方)，本產品可能無法發揮預設的性能。